

HALLELUJAH

A Treasury of the Traditional Hassidic Songs

הללויה

מבחר מאוצר השירים החסידיים



ישראל-ינו / RA-TAV
הוצאה לאור PUBLICATIONS/

PRODUCED ^
ISRADISCLTD
TE-A/IV
ISRAR
PQa230

עריכה, עיצוב והפקה:
אמזלם מחלואן
גניחות לוט

איורים: גדי מירטנכאום
ביצוע גרפי: אורלי גולן

גוסלומה הולמה לאור
כל הזמנות שמורות ©
לישארזיסק חב' גסאלית לתקליטים בע"מ

הדפס בישראל

Contents

Page עמוד

סדר השירים

| | | |
|--|----|---------------------------------------|
| 1. Lord of the Universe | 4 | 1. אֲדוֹן עוֹלָם |
| 2. There Shall Be Heard | 6 | 2. עוֹד יִשְׁמַע |
| 3. Israel Israel | 7 | 3. יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל |
| 4. Heartful Friend | 8 | 4. יָדִיד נֶפֶשׁ |
| 5. The Whole World Bridge | 9 | 5. כָּל הָעוֹלָם גֶּשֶׁר |
| 6. The Lord Bless the Out of Zion | 10 | 6. יְבָרֵךְ ה' מִצִּיּוֹן |
| 7. And Bring Apon | 11 | 7. וְהָבֵא עֲלֵינוּ |
| 8. Enlighten Our Eyes | 12 | 8. וְהָאֵר עֵינֵינוּ |
| 9. The Desiradle fo Days | 13 | 9. חֲמֻדַּת יָמִים |
| 10. For Ye Shall Go Out With Joy | 14 | 10. כִּי בְשִׂמְחָה תֵצֵאוּ |
| 11. Be Joyous And Glad | 15 | 11. שִׂישׁוּ וְשִׂמְחוּ |
| 12. Our Fathers still Live | 16 | 12. עוֹד אֲבוֹתֵינוּ חַיִּים |
| 13. For The Lord Will Not Cast Off | 17 | 13. כִּי לֹא יִטֹּשׁ |
| 14. I Will Sing Uhto The Lord | 18 | 14. אֲשִׁירָה לַיהוָה |
| 15. Teus Saith The Lord | 19 | 15. כֹּה אָמַר |
| 16. And Unto Jerusalem | 20 | 16. וְלִירוּשָׁלַיִם עִירָךְ |
| 17. I Offer Thanks | 21 | 17. מוֹדָה אָנִי |
| 18. A Woman of Worth | 22 | 18. אִשְׁתׁ חַיִל |
| 19. Bestow Peace | 24 | 19. שִׁים שְׁלוֹם |
| 20. Who Is The Man | 26 | 20. מִי הָאִישׁ |
| 21. May He Open Our Heart | 27 | 21. הוּא יִפְתַּח לְבָבוֹ |
| 22. May He Who Maketh Peace | 28 | 22. עוֹשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו |
| 23. Be Joyous In Jerusalem | 30 | 23. שִׂישׁוּ אֶת יְרוּשָׁלַיִם |
| 24. For my Brothren And Companions Sakes | 31 | 24. לְמַעַן אֶחָיו וְרֵעֵי |
| 25. To Be Preserved In Peace | 32 | 25. שִׁתְּהִי לְמִשְׁמַרְתִּי שְׁלוֹם |
| 26. This Is What My Heart Desires | 33 | 26. אֱלֹהֵי חֲמֻדָּה לְבִי |
| 27. For From Zion | 34 | 27. כִּי מִצִּיּוֹן |
| 28. And Thou Shall Spread | 35 | 28. וּפְרֻצְתָּ |
| 29. Be Joyous | 36 | 29. שִׂמְחֵת תִּשְׂמַח |
| 30. Lef The Heaven Rejoice | 37 | 30. יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם |
| 31. Hide Not The Face | 38 | 31. אַל תִּסְתֵּר פָּנֶיךָ |
| 32. I Will Lift up Mine Eyes | 40 | 32. אֲשֶׁא עֵינַי |
| 33. Bless For Us | 41 | 33. בָּרֵךְ עֲלֵינוּ |
| 34. Upon Three Things | 42 | 34. עַל שְׁלוֹשָׁה דְבָרִים |
| 35. May You Be Blessed With Happihess | 43 | 35. יִשֵּׁשׂ עֲלֶיךָ |
| 36. The Sanctuary May Be Rebuilt | 44 | 36. שִׁבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ |
| 37. And Purify Our Hearts | 45 | 37. וְטַהַר לְבָבוֹ |
| 38. Beloved Come and Meet The Bride | 46 | 38. לָכֵה דוּדִי |
| 39. Hear O Israel | 48 | 39. שְׁמַע יִשְׂרָאֵל |

אָדוֹן עוֹלָם

Lord Of The Universe

המלים: תפלת שחרית
הלחן: עוזי היטמן

Words: Morning service
Music: Uzi Hitman

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ
בְּתֶרֶם כֹּל יֵצִיר נִבְרָא.
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל
אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

Lord of the Universe, he reigned before
creation's teeming birth; erst when his fiat
all ordained acknowledged king supreme on
earth and, when these worlds shall pass
away, he still shall govern, sole sublime who
was. who is and will be aye, all glorious to
the end of time,

וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל
לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא
וְהוּא הִיָּה וְהוּא הַיּוֹה
וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה

Adon Olam

*Adon olam as her ma lach Ve-acharei kichlot ha-kol
Be-terem kol yetzir nivra Levado yimloch nora
Le-et na'asa be-chetzo kol Ve-hu haya, ve-hu hove
Azai me lech shemo nikra Ve-hu yihye he-tifara*

Em
a - don o - lam a - sher ma
Am7 D9 D7
- lach be - terem kol ye - tzir niv
G7+ B7 Em
- ra le - et na - a - sa
Am
be - chet - tzo kol a - zai me
1. Em C7 Em
- lech a - zai me - lech she - mo nik - ra
2. Em B7 C
- ye ve - hu yih - ye be - tif - a - ra
E7 Am
a - don o - lam a - sher ma - lach be

- te-rem kol ye-tzir niu-ra le-et na-sa be-chef-tzo kol a

- zai me-lech she-mo nik-ra ve-a-cha-rei kich-lot ha-kol

le-va-do im-loch no-ra ve-hu ha-ya ve-hu ho-ve ve

- hu yih-ie be-tif-a-ra a-don o-lam a-she-ri ma-lach be

te-rem kol ye-tzir niu-ra le-et na-sa be-chef-tzo kol a

- zai me-lech she-mo nik-ra ve-a-cha-rei kich-lot ha-kol

le-va-do ym-loch no-ra ve-hu ha-ya ve-hu ho-ve

be-tif-a-ra ve-hu ha-ya ve-hu ho-ve .

be-tif-a-ra

be-tif-a-ra

עוֹד יִשְׁמָע

There Shall Be Heard

המלים: ירמיה לג'
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Jeremiah 33
Music: Shlomo Karlibach

עוֹד יִשְׁמָע בְּעָרֵי יְהוּדָה
וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַיִם
קוֹל שִׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה
קוֹל חַתָּן וְקוֹל כַּלָּה

Yet again there shall be heard even in the
cities of juda, and in the streets of
jerusalem. The voice of joy and the voice of
gladness, the voice of the bridegroom and
the voice of the bride.

Od Yishama

*Od yishama be-arei yehuda
U-ve-chutzot Yerushalaim
Kol sasson vekol simcha
Kol chat an ve-kol kala*

The musical score is written in a single system with ten staves. Each staff contains a line of music with a vocal line and guitar chords indicated above the notes. The lyrics are written below the notes. The chords used are Am, E, Dm, F, G7, C, and E7. The melody is in a simple, folk-like style with a clear harmonic structure.

od yi-sha - ma be - a - rei ye - hu - da
od yi-sha - ma be - a - rei ye - hu - da - u - ve - chu
- tzot ye - ru - sha - la - im o - d yi - sha
- ma be - a - re - i ye - hu - da u - ve - chu - tzot
u - ve - chu - tzot ye - ru - sha - la - im
kol sa - son ve - kol sim - cha kol cha - tan ve
kol ka - la kol sa - son ve - kol sim - cha
kol cha - tan ve - kol ka - - la

יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל

Israel Israel

המלים: סדר הלל
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Hallel
Music: Shlomo Karlibach

יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל
בְּטַח בַּשֵּׁם
עֲזָרָם וּמְגִנָּם הוּא

Israel, trust in the Eternal, their succour
and their shield is he.

יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל
בְּטַח בַּשֵּׁם
יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל
עֲזָרָם וּמְגִנָּם הוּא

Yisra'el Yisra'el

*Yisra'el Yisra'el
Betach Ba-Shem
Ezram u-meginam hu
Yisra'el Yisra'el Yisra'el
Betach Ba-shem
Yisra'el Yisra'el Yisra'el
Ezram u-meginam hu.*

Dm
yis - ra - el yis - ra - el be - tach ba - shem

Gm 1. A7 Dm
ez - ram u - me - gi - nam hu yis

2. A7 Dm Dm
me - gi - nam hu yis - ra - el yis - ra - el yis - ra - el

Gm A7 Dm F Gm
be - tach ba - shem yis - ra - el yis - ra - el yis - ra - el

1. Gm/E A7 Dm 2. Gm/E A7
ez - ram u - mo - shi - am hu yis ez - ram u - mo - shi - am

hu

יְדִיד נֶפֶשׁ

Heartful Friend

המלים: קבלת שבת
הלחן: שרה ואהוד צוויג

Words: Inauguration of the Sabbath
Music: Sara & Ehud Tzvaig

יְדִיד נֶפֶשׁ אֵב הַרְחָמָן
מְשׁוֹךְ עֶבְדְּךָ אֶל רְצוֹנְךָ
יָרוּץ עֶבְדְּךָ כְּמוֹ אַיִל
יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מוֹל הַדָּרָךְ

Heartful friend, forgiving father, attracting
your servant to your will. Your servant will
run like a ram and will bow to your ways.

יְדִיד נֶפֶשׁ אֵב הַרְחָמָן
מְשׁוֹךְ עֶבְדְּךָ אֶל רְצוֹנְךָ
יָרוּץ עֶבְדְּךָ אֶל מוֹל הַדָּרָךְ
יִעֲרַב לוֹ יְדִידוֹתֶיךָ
מִנוֹפֶת צוּף וְכָל טֶעַם

Yedid Nefesh

*Yedid nefesh av ha-rachaman
Meshoch avdecha el reitzonecha
Yarutz avdecha kemo ayal
Yishtachave et mul hadarcha*

*Yedid nefesh av ha-rachaman
Meshoch avdecha el reitzonecha
Meshoch avdecha el mul hadarcha
Ye'erav lo yedidotecha
Minofet tzuf ve-chol ta'am*

Slowly

ye - did ne - fesh av ha-ra-cha - man - ue - did
ne - fesh av ha - rachaman me - shoch av - de
- cha - ei re - tzo - ne - cha
ya - rutz av - de - cha la la la la la ei re
- tzo - ne - cha - ya - rutz - av - de
- cha ke - mo - a - yal yisrit ta' cho
la la la la la la la la la ei mul ha - de - re

כָּל הָעוֹלָם גֶּשֶׁר

The Whole World Bridge

המלים: חיים נחמן מברסלב
הלחן: ברוך חייט

Words: Haim Nachman from Braslav
Music: Baruch Chait

כָּל הָעוֹלָם כְּלוֹ גֶּשֶׁר צָר מְאֹד
וְהַעֲקָר לֹא לִפְחָד כָּלֵל

The whole world is nothing but a very
narrow bridge and the main thing is not to
be afraid

Kol Ha-Olam Gesher

*Kol ha-olam kulo gesher tzar me'od
Ve-ha-ikar lo lefached klal*

The musical score is written on a grand staff with a treble clef and a 4/4 time signature. It consists of seven lines of music. The lyrics are written below the notes, and guitar chords are indicated above or below the notes. The chords include Dm, A+, Dm7, G, Gm, Bb, F, A7, Dm, G, Gm/E, A7, Dm, Bb, C, C, Gm, A, Dm, Bb, C, and Dm.

kol ha-o - lam ku - lo ge - sher tzar - me - od
ge - sher tzar me - od ge - sher tzar me - od
kol ha - o - lam ku - lo ge - sher tzar me - od ge - sher tzar me -
od ve - ha - i - kar ve - ha - i - kar lo - le - fa - ched
lo le - fa - ched klal ve - ha - i - kar ve - ha - i - kar
lo le - fa - ched klal

המלים: תה' קכח'
הלחן: דוד וינקרנץ

Words: Psalms 128
Music: David Vinkrantz

יְבָרֵךְ ה' מְצִיּוֹן
וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם
יְבָרֵךְ ה' מְצִיּוֹן
כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ — יְמֵי חַיֶּיךָ

The Lord bless the out of Zion; and see though the good of Jerusalem all the days of thy life, and see thy children's children. Peace unto Israel!

וְרָאָה בְּנֵי לְבָנֶיךָ
שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל
וְרָאָה — בְּנֵי לְבָנֶיךָ
שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל

Yevarechecha

*Yevarechecha Ha-Shem Mi-Zion
U-re be-tuv Yerushalaim
Yevarechecha Ha-Shem Mi-zion
Kol yemei-yemei chayecha*

*U-r'e-vanim le-vanecha
Shalom al-Yisra'el
U-r'e-vanim le-vanecha
Shalom al-Yisra'el*

The musical score is written on ten staves. The melody is in a major key with a 4/4 time signature. Chords are indicated above the notes. The lyrics are written below the notes in Hebrew. The score includes a first ending and a second ending.

Chords: Dm, Gm7, Dm, Em, G, Dm, Em, A7, Dm, G, C7, F, D7, Gm, Dm, Gm7, A7, Dm.

Lyrics (Hebrew):
 ye - va - ne - che - cha ha - shem mi - zi - ion ur
 - e - be - tuv ye - ru - sha - la - im ye - va - re - che - cha - ion
 shem mi - zi - ion kol ye - mei - yem - ei - cha - ye - cha
 ur - e - ba - nim le - va - nei - cha
 sha - lom al is - ra - el
 ur - e - ba - nim - le - va - nei - cha
 sha - lom al is - ra - el le - va - nei - cha
 sha - lom al is - ra - el

המלים: תפלת שמונה עשרה
הלחן: נתן שחר

Words: Prayer Eighteen
Music: Natan Shachar

והבא עלינו ברכה ושלוש, מארבע
כנפות כל הארץ

And bring upon a blessing and peace, from
the four quarters of the globe.

Ve-have Aleinu

*Ve-have aleinu bracha ve-shalom
Me-arba kanfot kol ha-aretz.*

ve - ha - ve a - le nu a - le - nu ve - ha - ve a - le - nu bra - cha ve - sha - lom ve - ha - ve a - le - nu bra - cha ve - sha - lom

ve - ha - ve bra - cha ve - sha - lom ve - ha - ve a - le - nu sha - lom

me - ar - ba kan - fot me - ar - ba kan - fot me - ar - ba kan - fot kol ha - a - retz

me - ar - ba kan - fot kol ha - a - retz

וְהָאֵר עֵינֵינוּ

Enlighten Our Eyes

המלים: תפלת שחרית
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Morning service
Music: Shlomo Karlibach

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ
וְדַבֵּק לִבְנוּ כְּמִצְוֹתֶיךָ
וְיִחַד לִבְנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה
אֶת שְׁמֶךָ
שֶׁלֹא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִכְשָׁל
לְעוֹלָם וָעֶד.

Enlighten our eyes in thy law, and do thou
caues our hearts to cleave unto thy
commendments, and unite our hearts to
love and to reverence thy name, that we
may not be put shame for evermore.

Ve-Ha'er Eneinu

*Ve-ha'er eneinu be-toratecha
Ve-dabek libenu be-mitzvotcha
Ve-yached levavenu le-ahavah U-le-yir'ah*

*Et shmecha
She-lo nevosh ve-lo nikalem ve-lo nikashel
Le-olam va-ed*

ve - ha - er e - ne - nu be
- to - ra - te - cha ve - da - bek li - be - nu be
- mitz - vo - te - cha ve - ya - ched le
- va - ve - nu le - a - ha - va ul - yir - a
at sha - me - cha she - lo ne -
vosh ve - lo ni - ka - lem ve
ni - ka - shel le - o - lam va -
ed

חֶמְדַּת יָמִים

The Desirable Of Days

המלים: תפלת שחרית לשבת
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Sabbath morning service
Music: Shlomo Karlbach

חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ
זָכַר לַמַּעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית

Thou didst call it the desirable of days in
remembrance of the creation.



Chemdat Yamim

*Chemdat Yamim oto karata
Zecher le-ma'ase bereshit*

Musical score for "Chemdat Yamim" in G minor, 4/4 time. The score consists of five staves of music with lyrics underneath. Chords are indicated above the notes.

Staff 1: Dm Gm G \sharp ^o A7
chem - dat ya - mim o - to ka - ra - ta

Staff 2: Dm Gm 1. Gm/E A7
ze - cher ze - cher le - ma - a - se be - re - shit

Staff 3: 2. A7 Dm Dm A7
le - ma - se be - re - shit chem - dat ya - mim

Staff 4: Dm Dm C7
o - to ka - ra - ta ze - cher ze - cher le

Staff 5: F A7
ma - a - se be - re - shit

כִּי בְשִׂמְחָה תֵצְאוּן

For Ye Shall Go Out With Joy

המלים: ישעיה נ"ה – י"ב
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Isaiah 55-21
Music: Shlomo karlibach

כִּי בְשִׂמְחָה תֵצְאוּן
וּבְשָׁלוֹם תּוֹבְלוּן

"For ye shall go out with joy, and be led
forth with peace"

Ki Be-Simcha Tetz'un

*Ki Be-simcha tetz'un
U-ve-shalom tuvalun*

The musical score is written in G major, 4/4 time. It consists of six staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Hebrew and English. The score includes various chords and a key signature change at the end.

Chords: Dm, F, Gm, Dm, Bb, A7, Dm, Dm, Gm, C7, F, D7, Gm, 1. Bb, A7, 2. Gm/E, A7

Lyrics:

ki be-sim-cha te-tze-un
u-ve-sha-lom tu-va-lun
ki be-sim-cha be-sim-cha te-tze-un
u-ve-sha-lom tu-va-lun he-ha-
-rim ve-hag-va-ot yif-tze-chu
yif-tze-chu ri-na yif-tze-chu ri-na

שישו ושמחו

Be Joyous And Glad

המלים: מעריב שמחת תורה
הלחן: שייקה פייקוב

Words: The Rejoicing of the Law
Music: Shaikha Paikov

שישו ושמחו
בשמחת תורה
ותנו כבוד
לתורה.

Be joyous and glad on this Feast of the
Law and give honour to the Torah

Sisu Ve-Simchu

שישו ושמחו,
הו, שישו ושמחו
הו, שישו שישו
בשמחת תורה.

*Sisu ve-simch
Be-simchat tora
U-nu kavod
La-Tora*

*Sisu ve-simchu
Ho, sisu ve-simchu
Ho, sisu ve-simchu
Be-simchat Tora*

שישו ושמחו...

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of eight staves of music with corresponding lyrics and guitar chords. The lyrics are: "sisu ve-sim-chu be-sim-chat to-ra ut-nu ka-vod la-to-ra la-to-ra ho sisu ve-sim-chu ho sisu sisu be-sim-chat to-ra ho sisu sisu ho be-sim-chat to-ra".

Chords indicated above the staff: Gm, D7, D7, Gm, F7, Bb, Bb, Cm7, F7, F7, Bb, Cm, Eb, D7, Gm, Cm, Gm, Cm, Gm, 1. Cm, F7, Eb, D, 2. Cm, Gm, Dm6, Gm.

עוד אֲבִינוּ חַי

Our Fathers Still Live

המלים: מן המקורות
הלחן: שלמה קרליבך

Words: From the Jewish — prayer book
Music: Shlomo Karlibach

עוד אֲבִינוּ חַי...
עם יִשְׂרָאֵל חַי...

Our Father's still live
The people of Israel lives

Od Avinu Hai

*Od avinu hai
Am Yisra'el hai*



Dm

od a - vi - nu chai; od a - vi - nu chai

Bb Gm Am Dm C

od a - vi - nu od a - vi - nu od a - vi - nu chai

F C

am yis - ra - el am yis - ra - el am yis - ra - el chai

Gm/E A7 Dm

am yis - ra - el am yis - ra - el am yis - ra - el chai

כִּי לֹא יִטֹּשׁ

For The Lord Will Not Cast Off

המלים: תהלים צד'
הלחן: אלי קרנצ'לר

Words: Psalms 94
Music: Eli Krancler

כִּי לֹא יִטֹּשׁ ה' עַמּוֹ
וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב
ה' הוֹשִׁיעַ הַמֶּלֶךְ
יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.

For the Lord will not cast off his people,
neither will he forsake his inheritance, the
Lord redeem us. The king will answer on
the day of his calling.

Ki Lo Yitosh

*Ki lo yitosh ha-Shem amo
Ve-nachalato lo ya'azov
Ha-Shem hoshi'ah ha-melech
Ya'anenu be-yom kra'anu*

ki lo yi-tosh ki lo yi-tosh ha-shem ki lo yi
ve-na-cha

-tosh ha-shem a mo ki
-la-to lo ya a

-zov ha-shem ho-shi-a ha

-me-lech ya-a-ne-nu ha-shem ho-shi-a ha

-me-lech ya-a-ne-nu ha-me-lech ya-a

ne-nu be-yom kor-e-nu

e-nu

כה אָמַר

Thus Saith The Lord

המלים: ירמיהו
הלחן: יצחק צליק

Words: Jeremiah
Music: Ytzchak Tzalek

כה אָמַר הַשֵּׁם:
מָצָא חַן בַּמִּדְבָּר:
עִם שְׂרֵי־דֵי חָרֵב
הַלֹּחַד לְהַרְגִיעוֹ יִשְׂרָאֵל

Thus saith the Lord; The people that were left of the sword have found grace in the wilderness, even Israel, when I go to cause him to rest.

Ko Amar

*Ko amar ha-Shem:
Matza chen ba-midbar
Am seridei charev
Haloch hargi'o Yisra'el*

F Dm Bb C F F Bb
ko a - mar ko a - mar ha-shem ma - tza chen ba-mid

1. F C 2. F C7 F
- bar ma-tza ma - tza ma - tza chen

C7 1. F 2. F F
ma - tza chen ba-mid - bar - bar am se - ri - dei

Bb F F#dim Gm C
sri - dei che - rev ha - loch har - gi - o yis - ra - el

F Bb F F#dim Gm C7
am se - ri - dei sri-dei che - rev ha-loch har-gi-o yis-ra

F
- el

ולירושלים עירך

And Unto Jerusalem

המלים: תפלת שמונה עשרה
הלחן: שייקה פייקוב

Words: Prayer Eighteen
Music: Shaikha Paikov

ולירושלים עירך ברחמים תשוב
ותשכון בתוכה כאשר דברת
ובנה אותה בקרוב במיננו.

And unto Jerusalem, thy city, in mercy
mayest thou return, and dwell therein as thou
hast promised. O rebuild in speedily, in
our days.

Ve-Liyrushalaim Ircha

*Ve-liyrushalaim ircha ba-rachamim tashuv
Ve-tishkon be-tocha ka-asher dibarta
U-vne ota be-karov be-yameinu*

Cm Bb

ve - li - ru - sha - la - im ir - cha be - ra - cha - mim ta - shuv - ve

Eb Bb Cm Fm G7 Cm G7

- tish - kon be - to - cha ka - a - sher di - bar - ta

Cm Bb

ve - li - ru - sha - la - im ir - cha be - ra - cha - mim ta - shuv , ve

Eb Bb Cm7 Fm G7 Cm G7

tish - kon be - to - cha ka - a - sher di - bar - ta

Cm

uv - ne uv - ne uv - ne o - ta o - ta o - ta be

Fm Cm Fm Cm 1. Bb7 Eb 2. G7 Cm

- ka - rov be - ya - mei - nu ya - mei - nu ya - mei - nu

מוֹדָה אֲנִי

I Offer Thanks

המלים: תפלת שחרית
הלחן: דוד רוזנברג

Words: Morning service
Music: David Rozenberg

מוֹדָה אֲנִי לִפְנֵיךְ ה' אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
עַל כָּל הַחֶסֶד אֲשֶׁר עָשִׂיתָ עִמָּדִי וְאֲשֶׁר
אָתָּה עֲתִיד לַעֲשׂוֹת עִמָּי וְעִם כָּל בְּנֵי
בֵּיתִי וְעִם כָּל בְּרִיּוֹתֶיךָ בְּנֵי בְרִיתְךָ.

I offer thanks before my God and God
of my fathers for the favor you have shown
me. And which you will show me and my
family and all the people of your covenant.

Mode Ani

*Mode ani le-fanecha ha-Shem, elokai ve-elokai
avotai*

*Al-kol ha-chesed asher asita imadi va-asher
Ata atid la-asot imi ve-im kol benei beiti
Ve-im kol bryotecha benei beriti*

mo - de a - ni le - ta - ne cha ha
- shem e - lo - kai ve - lo - kai a - vo - tai
al kol ha - che - sed ha - che - sed
a - sher a - si - ta i - ma - di (ma) va
- sher a - ta a - tid la - sot im kol
benei be - ti ve - im
kol br: - yo - te - cha be - nei be - ri
- ti a - a - a be - nei be
ri ti

אֶשֶׁת חַיִל

A Woman Of Worth

המלים: הדלקת נרות שבת
הלחן: מודיץ שנקר

Words: Lightening Kendlles — Sabbath
Music: Modesitz — Shenkar

אֶשֶׁת חַיִל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּנִינִים מִכְרָה
בְּטוֹחַ בָּהּ לֵב בְּעֵלָהּ וְשָׁלַל לֹא יִחְסַר.
דְּרָשָׁה צֶמֶר וּפְשֵׁתִים וְתַעֲשֶׂה בְּחֹפֶץ כְּפִיָּה
הִיְתִיחַ פְּאֵנִיּוֹת סוֹחֵר מִמְּרַחֵק תִּבְיֵא לַחֲמָה
וְתִקַּם בְּעוֹד לַיְלָה וְתִתֵּן טָרֵף לְבֵיתָהּ.
זָמְמָה שָׂדֵה וְתִקְחָהּוּ. מִפְּרִי כְּפִיָּה נְטָעָה כָּרֶם.
חֲגָרָה בְּעוֹז מִתְּנִיָּה וְתִאֲמַץ זְרוּעֶתֶיהָ.

"A woman of worth who can find? For her price is far above rubies, the heart of her husband trusteth in her, and he shall have no lack of gain".

He seeketh wool and flax and worketh willingly with her hands, he is like the marchant-ships. She bringeth her food from afar he riseth also while it is yet night, and setteth forth provision of her household and their portion for her maidens. She considereth field and buyeth it, with the fruit of her hands planteth vineyard. She girdeth her loins with strength and naketh strong her arms.

Eshet Cha'il

*Eshet ch'ail mi Yimza ve-rachok mi-pnanim
michra
Batach ba lev ba'ala ve-shalal lo yechsar
Darsha tzemer u-fishtim va-ta'as be-cheftetz
kapeiha*

*Haita ka-oniyot socher mi-merchak tavi lachma
Va-takam be'od laila va-titen teref le-beita
Zamema sade va-tikachehu mi-pri kapeha
na'ah karem
Chagra be'oz motneha va-te'ametz zro'oteha*

The musical score is written in 3/4 time and consists of five staves. The first staff begins with a Dm chord and the melody starts on a whole note. The second staff continues the melody with Dm, Gm, C7, and Bb chords. The third staff has C, Bb, C, A, and A chords. The fourth staff includes a first ending (1.) and a second ending (2.) with C and F chords. The fifth staff concludes the piece with a final Dm chord. The lyrics are written below the notes, with some words like 'e-shet cha-yil' and 'michra' split across lines.



C

la la la la la

Dm

la la la la

A7

la la

Dm

la la la la la la

שים שלום

Bestow Peace

המלים: תפלת שמונה עשרה
הלחן: רמי ברניב

Words: Prayer Eighteen
Music: Rami Bar-Niv

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים
עלינו ועל כל ישראל עמך

Bestow peace, happiness and blessing, grace
and compassion upon us and upon all
Israel, thy people.

Sim Shalom

*Sim shalom tova u-vracha chen ve-chesed
ve-rachamim
Aleinu ve-al kol Yisra'el amecha*

Chords: Cm, Fm, Cm, Dm7, b5, G7, Cm, Eb, Bb, Eb, Bb, C7, Fm, Bb, Bb7, Eb, Cm, C7, Fm, Bb, Eb

sim sha - lom to - va uv - ra cha
chen ve - che - sed ve - ra - cha - mim
sim sha - lom to - va uv - ra cha chen ve - che - sed ve
- cha - mim a - lei - nu ve - al kol
yis - ra - el a - me - cha bar che - nu a - vi - nu ku -
la - nu ke - e - chad a - lei nu ve - al kol -
yis - ra - el a - me - cha bar - chei - nu a - vi - nu ku



♩ G7 Cm Allegro C7 Fm

la - nu ke - e - chad a - la la la.....

Bb Eb Fm

G7 C7 Fm

la

Bb Eb Fm

la la la -

G7 Fm F#° G7 ♩ G7 Cm G7 Cm

la la la la - la - nu ke - e - chad - - -

Da Capo al ♩

המלים: תהלים לד' - י"ג
הלחן: ברוך חייט

Words: Psalms 34-13
Music: Baruch Chait

מי האיש החפץ חיים
אוהב ומי לראות טוב
נצר לשונך מרע ושפתיד מדבר מרמה
סור מרע ועשה טוב בקש שלום ורדפהו.

"Who is the man that desireth life, and loveth days, that he may see good therein? keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile, depart from evil and do good seek peace and pursue it".

Mi-Ha-Ish

*Mi ha-ish ha-chafetz cha'im, ohev yamim
lir'ot tov
Netzor leshoncha me-ra u-sfatecha me-daber
mirma
Sur mera va-ase tov, bakesh shalom ve-radfehu*

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of five staves of music with corresponding Hebrew lyrics and guitar chords. The chords are: A° (A minor), Gm (G minor), D7 (D dominant 7), Gm/Bb (G minor with Bb), D7/C (D dominant 7 with C), Ebmaj7 (E-flat major 7), and D (D major).

mi ha-ish he-chafetz cha-im
o-hev ya-mim o-hev ya-mim lir-ot
tov ne-tzor le-shon-cha me-ra us-fa-
-te-cha me-da-ber mir-ma sur me-ra va-
-se tov ba-kesh sha-lom ve-rod-fe-hu ne-hu

הוא יפתח לבנו

May He Open Our Heart

המלים: מן המקורות
הלחן: אברהם רוזנבלום / יוסף רוזנצוויג

From the Jewish-Prayer-Book
Music: Avraham Rosenblum/Yosef Rosenzweig

הוא יפתח לבנו בתורתו
וישם בלבנו אהבתו ויראתו ולעשות
רצונו ולעבדו בלבב שלם
למען לא ניגע לריק ולא נלד לבהלה

"May He open our heart to his Torah, and
put the love and fear of him into our
hearts, to do his will and to serve him with
a whole heart that we may not labor in
vain, nor bring forth for contusion".

Hu-Yiftach Libenu

*Hu yiftach libenu be-torato
Ve-yasem be-libenu ahavato ve-yir'ato
Ve-la'asot retzono u-le'avdo be-levav shalem
Le-ma'an lo niga la-rik ve-lo neled la-behala*

Am
hu - yif - tach li - be - nu be - to - ra - to

F Em Am
hu - yif - tach li - be - nu be - to - ra - to

Am
ve - ya - sem be - li - be - nu - a - ha - va - to ve

E7 Am
yir - a - to ve - la - sot re - tzo - no

Am G
ve - ya - sem be - li - be - nu a - ha - va - to ve

E7 Am
yir - a - to ve - la - sot re - tzo - no

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמֵרוֹמָיו

May He Who Maketh Peace

המלים: מתפילת שמונה עשרה
הלחן: נורית הירש

Words: Prayer Eighteen
Music: Nurit Hirsh

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמֵרוֹמָיו
הוא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ, אָמֵן

May he who maketh peace in his high
heavens grant peace unto us and unto all
Israel, and say Amen!

יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

Ose Shalom Bi-Meromav

*Ose shalom bi-meromav
Hu ya'ase shalom aleinu
Ve-al kol Yisra'el
Ve-imru, imru amen*

*Ya'ase shalom, ya'ase shalom
Shalom aleinu ve-al kol Yisra'el*

o - se sha-lom bim-ro-mav hu ya-a-se sha-lom a
- lei - nu ve - al kol is-ra - el ve - im - ru im
ru a - men o - ru - a - men ya - a - se sha - lom
ya - a - se sha - lom sha - lom a lei - nu ve
- al kol is - ra - el ya - a - se sha - lom ya - a - se sha - lom
sha - lom a - lei - nu ve - al kol is - ra - el
ya - a - se sha - lom ya - a - se sha - lom



Cm D7 G
 sha - a - lom a - lei - nu ve - al kol is - ra - el
 C7 Fm Fm Cm
 ya - a - se sha - lom ya - a - se sha - lom
 Cm D7 G7 Cm
 sha - a - lom a - lei - nu ve - al kol is - ra - el
 C7 Fm Fm Cm
 ya - a - se sha - lom G7 Cm
 sha - lom a - lei - nu ve - al kol is - ra - el
 D. al G7 Cm Fm Cm
 o - al kol is - ra - el

שִׂשׁוּ אֶת יְרוּשָׁלַיִם

Be Joyous in Jerusalem

המלים: ישעיה
הלחן: עקיבא נוף

Words: Isaiah
Music: Akiva Nof

שִׂשׁוּ אֶת יְרוּשָׁלַיִם, גִּילוּ בָּהּ,
גִּילוּ בָּהּ כָּל אוֹהְבֶיהָ, כָּל אוֹהְבֶיהָ

Be joyous in Jerusalem, may all its lovers
rejoice in it

עַל חוֹמוֹתֶיךָ, עִיר דָּוִד, הִפְקַדְתִּי שׁוֹמְרִים
כָּל הַיּוֹם וְכָל הַלַּיְלָה;

On your walls City of David have I posted
guards All day and night

אֵל תִּירָא וְאֵל תִּחַת עַבְדִּי יַעֲקֹב,
כִּי יִפְצְזוּ מִשְׁנְאָיֶךָ מִפְּנֵיךָ

Have no fear or worry my servant Jacob
for your enemies will flee before you

שְׂאֵי סָבִיב עֵינֶיךָ וְרְאֵי כָּל־
נִקְבְּצוּ וּבָאוּ לְךָ

Look around you and see everyone has
gathered and come to you.

Sisu Et Yerushalaim

*Sisu et Yerushalaim gilubah
Gilubah kol ohaveha, kol ohaveha*

*Al tera ve-al techat avdi Ya'akov
Ki yafutzu mesan'echa mi-panecha*

*Al chomotäich, ir David, hifkadeti shomrim
Kol ha-yom ve-kol ha-laila*

*Se'i saviv einäich u-r'i kulam
Nikbetzu u'va'u lach*

Chords: Cm, C7, F6, Fm6, Bb7, Eb, G7, Cm, F6, Fm6, G7, Cm, Fm6, G7, Cm, Fm6, G7, Bb7, Eb7, G7, Cm, F6, Fm6, G7, Cm, Fm6, G7, D.C. al Fine.

Lyrics:
 Si - su et ye - ru - sha - la - im gi - lu - ba
 gi - lu ba kol o - ha - vei - ha kol o - ha - vei - ha
 si - su et ye - ru - sha - la - im gi - lu ba
 gi - lu ba kol o - ha - vei - ha o - ha - vei - ha vei - ha
 cho - mo - ta - nich ir da - vid hif - ka - de - ti shom - rim
 kol ha - yom ve - chol ha - lai - la kol ha - lai - la
 cho - mo - ta - nich ir da - vid hif - ka - de - ti shom - rim
 kol ha - yom ve - chol ha - lai - la kol ha - lai - la

למען אחי ורעי

FOR MY BROTHER AND Companions Sakes

המלים: מתפילת שחרית
הלחן: שלמה קרליבך

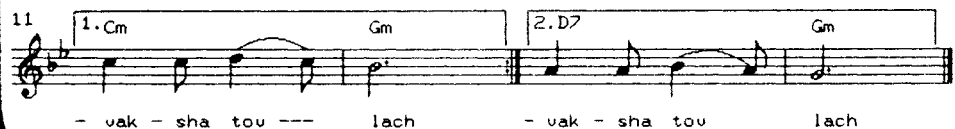
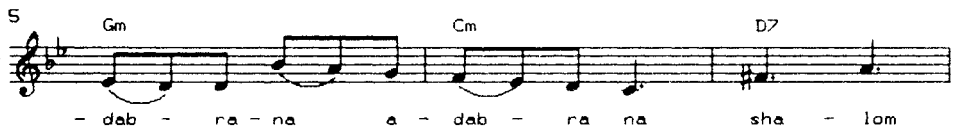
Words: Morning service
Music: Shlomo Karliback

למען אחי ורעי
אֲדַבְרָה נָא שְׁלוֹם בְּךָ
למען בית ה' אֲלוֹקֵינוּ אֲבַקֶּשׂה טוֹב לְךָ

"For my brethren and companions sakes I
would fain speak peace concerning thee".

Le-Ma'an Achai Ve-Re'ai

*Le-ma'an achai ve-re'ai adabra na shalom bach
Le-ma'an beit ha-Shem elokeimu avaksha tov lach*



שְׁתֵּהי לְמִשְׁמֶרֶת שְׁלוֹם

To Be Preserved In Peace

המלים: ברכת המזון
הלחן: עמוס מלר

Words: Grace after meals
Music: Amos Meller

בְּמָרוֹם יִלְמְדוּ עֲלֵיהֶם
וְעֲלֵינוּ זְכוּת
שְׁתֵּהי לְמִשְׁמֶרֶת שְׁלוֹם
וְנִשָּׂא בְרָכָה וְצְדָקָה
וְנִמְצָא חֵן וְשֶׁחֶל טוֹב
בְּעֵינֵי אֱלֹקִים וְאָדָם.

O may on high be set for their merits and our own, for the preservation of well being. To the end that we may receive a blessing from the Eternal, and a just recompense from the G-D of our salvation. And may we find favor and a good understanding in the eyes of G-D and man!

Shetehi Le-Mishmeret Shalom

*Ba-marom yelamdu aleihem
Ve-aleinu zchut
Sh-tehi le-mishmeret shalom
Ve-nisa bracha u-tzdaka
Ve-nimtza chen ve-shechel tov
Be-enei Elokim ve-adam*

ba - ma rom ye - lam - du a - lei - hem a - lei
- hem ve - a - lei - nu ze - chut she - te - he le - mish - me - ret sha
- lom ve - ni - sa bra - cha utz - da - ka ba - ma ka
ve - nim - tza ve - nim - tza chen ve - se - chel tov be - ei - nei e - lo
- kim ve - a - dam kim ve - a - dam ba - ma kim ve - a
dam -----

המלים: סדר קריאת תורה
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Order of the reading of the Law
Music: Shlomo Karlibach

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה
וּדְבַר ה' מִירוּשָׁלַיִם.

"For from zion shall proceed the law, and
the word of the Eternal from Jerusalem".

Ki Mi-Zion

*Ki mi-Zion tetze torah
U-dvar ha-Shem mi-yrushalaim*

Gm Gm

ki mi - zi - ion te - tze to - ra

1. Gm Gm

ud - var ha - shem mi - ye - ru - sha - la - im

2. Cm D7 Gm

ud - var ha - shem mi - ye - ru - sha - la - im

Gm Cm Gm Cm

ki - mi - zi - ion te - tze to - ra

1. Gm F Bb D7

ud - var ha - shem mi - ye - ru - sha - la - im

2. Cm D7

ud - var ha - shem mi - ye - ru - sha - la - im

שְׁמַחַ תְּשַׁמַּח

Be Joyous

המלים: ברכת המזון לנשואין
הלחן: אבי מסלו

Words: Grace After a wedding feast
Music: Avi Maslu

שְׁמַחַ תְּשַׁמַּח רַעִים הָאֲהוּבִים
כְּשִׁמְחֵד יְצִירְךָ בְּגַן עֵדֶן מִקֵּדֶם

"Thou will assuredly cause those associated
in love to rejoice even as thou didst cause
thy creatures to rejoice in the garden of
Eden of your".

Same'ach Tesamach

*Same'ach tesamach re'im ha-ahuvim
Ke-samechacha yetzircha be-gan Eden
mi-kedem*

Dm
sa - me-ach te - sa - ma - a - ch re - im ha - a - hu -

F D7 Gm
vi - m sa - me - ach te - sa - ma - ch

C7 1 F A7 2 F C7 F
re - im - re - im ha - a - hu - vim a - hu - vim

F per Fine A7 Dm F
a - a - hu - vim sa - me - ach te - sa - mach

D7 Gm D7 Gm
re - im ha - a - hu - vim sa - me - ach te - sa - mach

Gm6 1 C7 F 2 F
re - im ha - a - hu - vim vim

D.C al Fine

יְשַׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם

Let The Heaven Rejoice

המלים: מהתפילה
הלחן: מסורתית

Words: From The Jewish Prayer Book
Music: Traditional

יְשַׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ.

Let the heavens rejoice and let the earth be
glad, let the sea roar and the gulness
thereof.

Yismechu Ha-Shamáim

*Yismechu ha-shamáim ve-tagel ha-aretz
Yir'am ha-yam u-mlo'o*

Chords: .Em, B7, Em, D7, G, D7, G, Em, E7, B7, Em, fine, Em, D, G, Em, B7, Em, G, G, G, 1G, D7, G, 2B, B7, Em, Em, Am, 1Em, D, B, 2Em, B7, Em.

Lyrics:
 yis-me-chu ha-sha-ma - yim yis-me-chu ha-sha-ma-
 yim yis-me-chu ha-sha-ma - yi - im ve
 -ta - gel - ha - a - retz - retz
 yir - am ha-yam yir - am ha-yam yir - am - ha ya - - m
 um - lo - o um - lo - o yi - r - am ha-yam
 yi-r - am ha-yam yi-r - am ha-ya - m um - lo - o
 um - lo - o yi-r - am ha-yam yi-r am ha-yam
 yi-r - am ha-ya - m um - lo - o um - lo - o

המלים: מוסף ליום כפור
הלחן: ראובן סירוטקין

Words: Mussaf for Day of Atonement
Music: Reuven Sirotkin

"אל תסתיר פניך ממני
ביום צר לי
הטטה אלי אַזְנֶךָ בְּיוֹם
אֶקְרָא מִהַר עֲנֵנִי"

Hide not thy face from me in the day when
I am in trouble, Include thine ear unto me.
In the day when I call answer me speedily.

Al Taster Panecha

*Al taster panecha mi-meni
Be-yom tzar li
Hate elai aznecha ba-yom
Ekra maher aneni*

The musical score is written on ten staves of music. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is 3/4. The melody is accompanied by guitar chords. The lyrics are written below the notes, with some words in italics. The chords are indicated above or below the notes.

al tas - ter pa - nei - cha mi - me - ni be - yom tzar li al tas - ter pa - nei - cha mi - me - ni be - yom tzar li ha - te e - lai e - lai oz - ne - cha be - yom ek - ra ma - her a - ne - ni ha - te e - lai e - lai oz - ne - cha al tas - ter pa - nei - cha mi - me - ni ha - te e - lai e - lai oz - ne - cha be - yom ek -



ra — ma — her a — ne — ni al tas
 Edim Dm Gm

- ter pa — nei — cha mi me — ni be — gom ek — ra ma
 Gm7 Dm Dm

- her — a — ne — ni ay ay ay A
 Gm

A7 Em7 A7 A7
 ay ay

Dm A7 Dm Dm

ay ay

Gm Gm7

be — gom ek — ra ma — her — a

Dm

- ne — ni

המלים: תהלים קכ"א - א'
הלחן: שלמה קרליבך

Words: Psalms 121, 1
Music: Shlomo Karlibach

"אָפֿאַ עיני אֶל הַהָרִים
מֵאִין נְבוֹא עֲזְרִי
עֲזְרִי מֵעַם ה' עוֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ"

"I will lift up mine eyes unto hills from whence cometh my help. My help cometh from the Lord which made heaven and earth".

Esa Einai

*Esa einai el ha-harim
Me-a'in yavo ezri
Ezri me-im ha-Shem
Ose sham'aim va-aretz*



Musical score for the song 'Esa Einai'. It consists of four staves of music in G minor (one flat). The lyrics are written below the notes, with some words underlined. Chord symbols are placed above the notes.

Staff 1: Cm Fm Cm Cm Fm Cm
e - sa ei - nai el - he - ha - rim

Staff 2: Fm Bb7 G7 Cm
me - a - in me - a - in ya - vo ez - ri

Staff 3: Cm Fm Bb7 Eb
ez - ri me - im ha - shem

Staff 4: Ab Bb Gm Cm
o - se sha - ma - im ve - a - retz

המלים: תפילת שמונה עשרה לחול
הלחן: עוזי חטמן

Words: Prayer Eighteen
Music: Uzi Hitman

בְּרַךְ עֲלֵינוּ ה' אֱלֹהֵינוּ אֵת הַשָּׁנָה
הַזֹּאת וְאֵת כָּל מִינֵי תְבוּאֹתָהּ לְטוֹבָה
וְתוֹ בְּרַכָּה עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וְשִׁבְעֵנִי
מִטוֹבָךְ (מִטוֹבָה) בְּרַךְ שְׁנַתְנוּ כְּשָׁנֵים הַטּוֹבוֹת.

"Bless for us, O Eternal, our God! this year and every species of its produce so as to prove a benefit and grant a blessing upon the surface of the earth". Satisfy us with thy goodness, and bless this year of ours like unto the best of years".

Barech Aleinu

*Barech aleinu ha-Shem eloheinu et ha-shana ha-zot
Ve-et kol minei tvu'ata le-tova*

*Ve-ten bracha al pnei ha-adama ve-sab'anu mitura
U-varech shnatenu ka-shanim na-tovot*

The musical score is written in G major, 4/4 time. It consists of 11 staves of music. The lyrics are written below the notes, and guitar chords are indicated above the staff. The chords include Em, Am, F#m, D, G, C, B7, and E7. The lyrics are: ba-rech a-lei-nu ha-shem e-lo-kei-nu ba-rech a-lei-nu et ha-sha-na ha-zot ba-rech a-lei-nu ha-shem e-lo-kei-nu ba-rech a-lei-nu et ha-sha-na ha-zot ve ha-sha-na ha-zot ve-et kol mi-nei tvu-a-ta le-to-va ve-ten bra-cha al pnei ha-a-da-ma ve-sab-ei-nu mi-tu-va u-va-rech shna-tei-nu ka-sha-nim ha-to-vot ha-to-vot.

על שלושה דברים

Upon Three Things

המלים: פרקי אבות א, ב
הלחן: חיים צור

Words: Ethics of the Father's A, B
Music: Haim Tzur

על שלושה דברים העולם עומד:
על התורה
ועל העבודה
(ועל גמילות חסדים.)

"Upon three things the world is based: upon the Torah, upon the temple service, and upon the practice of charity".

Al Shlosa Dvarim

*Al shlosa dvarim ha-olam omed:
Al ha-tora, al ha-avoda ve-al gmilut chasadim*

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of nine staves of music with corresponding lyrics and guitar chords. The chords are: Dm, Gm, C, C7, F, C, F, A7, 2-Dm, Dm, Gm, Dm, Gm, C7, F, A7, Dm, Gm, Dm, Gm, Bb, A7, Dm, Dm, Gm, Bb, A7, Dm, Dm, Gm, Bb, A7, Dm, Dm, Gm, Bb, A7, Dm.

Lyrics:
 ai shlo-sha de-va-rim ai shlo-sha de-va-rim
 al shlo-sha shlo-sha de-va-rim ha-o-lam ha-o-lam o-
 -med al ha-to-ra ve-al ha-a-vo-da ve
 -al gmi-lut cha-sa-dim al ha-to-ra ve
 -al ha-a-vo-da ve-al gmi-lut cha-sa-dim al shlo
 -sha de-va-rim ha-o-lam o-med al shlo
 -sha de-va-rim ha-o-lam o-med al ha-to-ra ve
 -al ha-a-vo-da ve-al ge-mi-lut cha-sa-dim

ישׁשׁ עֲלֵיךָ

May You Be Blessed With Happiness

המלים: קבלת שבת
הלחן: מסורת

Words: Inauguration of the Sabbath
Music: Traditional

ישׁשׁ עֲלֵיךָ אֱלֹהִים
כַּמְשׁוֹשׁ חַתָּן עַל כַּלָּה

"Whilst in thee shall rejoice God that dwelleth above, As the bridegroom delights in the bride of his love".

Yasis Al'aich

*Yasis al'aich eloh'aich
Ki-msos chatan al cala*

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of ten staves of music with corresponding lyrics and guitar chords. The chords are: Gm, D, C, D, Gm, D, C, D, Gm, G dim, D, Gm, D, Gm, Gm, D7, D, D, D, D, D, Gm.

Lyrics:
 ya - sis - a ich e - lo - ha - ich
 kim - sos cha - tan - al ca - la
 ya - sis a - la ich e - lo - ha - ich
 kim - sos - cha - tan al ca la ya - sis
 ya - sis a - la ich ya - sis
 a - la - ich e - lo ha - ich kim - sos
 kim - sos cha - tan - cha - tan al ca - la
 cha - tan al ca - la

המלים: תפילה לשלושת הרגלים
הלחן: מסורתי

Words: Prayers for the three Festivals
Music: Traditional

וְטַהַר לִבֵּנוּ
לְעַבְדְּךָ בְּאֵמֶת.

"And purify our hearts to serve thee in truth and cause us to inherit, O Eternal our God".

Ve-taher Libenu

*Ve-taher libenu
Le-avdecha be-emet*

ve - ta - her li - be - nu ve - ta - her li - be - nu - ve

- ta - her li - be - nu le - ov - de - cha be - e - met ve

- ov - de - cha be - e - met la la

al Fine

לְכֵה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה,

Beloved, Come And Meet The Bride

המלים: קבלת שבת
הלחן: מסורתית

Words: Inauguration of the Sabbath
Music: Traditional

לְכֵה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת וְקַבְּלֶהָ.
שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבְּרוֹר אֶחָד,
הַשְּׁמִיעֵנוּ אֶל הַקְּיֻחָד,
הַשֵּׁם אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד,
לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת וּלְתִהִלָּה.

“Beloved, come and meet the bride. Bid welcome to the Sabbath-tide!
“Observe” and “Remember” as tware in one word from him, the sole God, we the mandate have heard God single in essence, and single in name Whose glories resplendent his greatness proclaim”.

Lecha Dodi

*Lecha dodi
Likrat kala
Pnei Shabat nekabla
Shamor ve-zachor be-dibvyr echad
Hishmi'anu el ha-meyvchad
Ha-Shem echad u-shmo echad
Le-shem ul-tif'eret ve-lithila*

The musical score is written on six staves. The melody is in a simple, folk-like style. Chords are indicated above the notes. The lyrics are written below the notes.

le - cha do - di ————— lik - rat - ka - la pe
- nei sha - bat ne - ka - be - la le -
cha do - di ————— lik - rat ka - la pe
- nei sha - bat ne - ka ————— be - la sha -
mor ve - za - chor ————— be - di - bur e - chad
hish - mi - a - nu el ham - qu - chad a - do



Dm Gm
 - nai e - chad ush - mo e - chad le
 Gm/E A7 Dm Dm
 - shem ul - tif - e - ret lit - hi - la le - cha do
 Dm Bb C F A7
 - di le - cha do - di lik rat ka - la pe
 Dm Bb C F D7
 - nei sha - bat ne - ka - be - la le -
 Gm A7 D7
 - cha do - di lik - rat ka - la pe
 Gm Gm/E A7 Dm
 - nei sha - bat ne - ka - be - la

שמע ישראל

Hear O Israel

המלים: תפלת שחרית לחול
הלחן: צביקה פיק

Words: Morning service
Music: Zvika Pick

שמע ישראל ה' אלהינו ה' אחד

"Hear O Israel, the Eternal is our God the
Eternal is one".

Shma Yisra'el

*Shma Yisra'el Ha-Shem elokeinu ha-Shem
echad.*



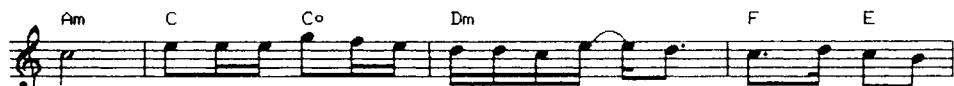
shma is-ra-el a - do-shem e - lo-kei-nu a - do-shem e - chad



----- shma is-ra-el a - do-shem e - lo-kei-nu a - do-shem e - chad



shma is-ra-el a - do-shem e - lo-kei - nu a - do-shem e -



chad shma is-ra-el a - do-shem e - lo-kei - nu a - do-shem e -



chad